

Хайэм тыхлэт хонэңэн

Лел па так вөнши тыйэн вөн тыхэл эвэлт пушэх ухэл нөмөн кял. Мўв-авэт па кят ханты нўмпийэн кят вөн карш йаңхсэңэн.

Карш тыхэл илпийэн енэмты варсэтэн, ай сўмтэтэн, ай вөншэтэн, хумэс хөлэтэн, ил питэм йўх илпийэн, турэн өхтыйэн, лор хонэңэн арсыр луват тухлэң вой тыхэл вөс. Ёл хөн тята ай войлет тыхэл верлэт. Каршңэлан пушхэл вөһэлталэн, тыхэл хонэңа йухэтты войа напэтлэңэн.

Мухайа арсыр тухлэң вой тўр сабэл.

Саһайэн сорэм йўх нўв актэс, рат хяр верэс па шай пўтэл ихтэс. Пелнайт йоша, венша сапэла латэмлэт, щирэн лўв пелна пуртөнэл нух талсэлэ. Йош лаңэл илпи эвэлт Саһайэн шумама вөлты лор хонэң пелла вантылэс, холэп омэсты пилхөйэл каншман.

Роман лўв нух сурьэмтылэс, хутты ванэн, һөрэм пайэн, сыйэң, йам тўр сыйэн тор лөйты сый сымлэс. Арэл хулна ан хулас – хутты кимит, хөлмит тўр сый сащмэс... Щи кўтэн ар пелэк эвэлт ар сув лўв щи хөлмэс, мятта кем вой йам тўр сый. Омэщ тухлэң вой ар сувийэ иса кимэллы-олэңлы һөрэм хўват нух щи елмэс, кашэң мўв сўнийэнэн сащэс. Мятта кўт ушэл па антөм вөс, торлан хулна ўвлэт муй па тўр сыйэл төрма тохэрэл.

Юрий Вэлла

Перевод на хантыйский язык (казымский диалект) Соловар В.Н.